

ABUS PR1700

*Instrucciones para su montaje y utilización
Cierre blindado de cerrojo corredizo o barra transversal*

I. Contenido del embalaje

Contenido del embalaje del PR 1700 en ejecución estándar
(vea Fig. 1):

Pos. Denominación

- 1 1 cierre blindado de cerrojo corredizo o barra transversal PR 1700, carcasa-cubierta plástica incluida, apta para puertas de 735 a 1.000 mm
(La carcasa-cubierta plástica tendrá que ser acortada de acuerdo al ancho de la puerta a ambos lados)
- 2 2 placas perforadas de acero
- 3 2 juegos de espaciadores o suplementos de plástico
- 4 2 cerraderos
- 5 2 carcasas-cubierta plásticas para barra
- 6 1 cerradero de embutir a la pared (de plástico)
- 7 1 embellecedor de escudo de cilindro, exterior
- 8 3 llaves para el cilindro de perfil europeo
- 9 2 topes para la carcasa
- 10 1 embellecedor interior de cilindro con tornillos

Embalaje con piezas pequeñas

- 11 1 placa protectora (acero)
- 12 4 tornillos con cabeza cilíndrica, Ø de 4,2 x 22 mm
- 13 4 tacos (para anclaje en la pared), Ø de 10 x 120 mm
- 14 8 tacos, Ø de 6 mm
- 15 1 llave hexagonal interior
- 16 2 tornillos de cabeza lenticular
- 17 2 tapones embellecedores
- 18 2 tapones protectores
- 19 8 tornillos de cabeza cilíndrica, Ø de 4 x 35 mm
- 20 4 tacos para puertas huecas, Ø de 8 mm
- 21 4 tornillos para madera, Ø de 7 x 60 mm
- 22 4 tornillos avellanados, Ø de 3,5 x 6,5 mm
- 23 4 tornillos de cabeza hexagonal M8 x 60 mm
- 24 4 tornillos de cabeza cilíndrica, Ø de 4,8 x 50 mm

Instrucciones para el montaje y el manejo para el cierre blindado de cerrojo corredizo PR 1700 ABUS

Estas instrucciones están subdivididas de la siguiente forma:

- I. Contenido del embalaje*
- II. Indicaciones generales*
- III. Posibilidades de aplicación del PR 1700, incluso accesorios especiales*
- IV. Herramientas necesarias*
- V. Instrucciones para cambiar el cilindro de perfil*
- VI. Instrucciones para el montaje para puerta que abre hacia adentro*
- VII. Instrucciones para el manejo*

Anexo:

"Indicaciones referentes a los accesorios especiales ABUS" (disponibles en algunos comercios) MVPR (fijación para mampostería para cerraderos), PV 1820 (placa de fijación para marcos para cerraderos) PA 1018 (juego de sujeción para puerta que abre hacia fuera)

II. Indicaciones generales

El cierre blindado de cerrojo corredizo PR 1700 ABUS le confiere protección especial contra penetración no autorizada en su casa.

Es apropiado para todas las puertas de madera, metal y plástico.

En el capítulo III se encuentra una vista general de las posibilidades de aplicación del PR 1700, incluso una lista de los accesorios especiales.

Con estas instrucciones de montaje no se pueden exponer todas las posibilidades de aplicación del PR 1700.

Si fuese necesario, hable con su proveedor.

Usted logra el mejor efecto de protección si actúa de la forma indicada en estas instrucciones de montaje y de manejo.

Para evitar un forzamiento, los tornillos de sujeción deberían ser apretados manualmente con una herramienta apropiada.

¡El fabricante no acepta responsabilidad alguna por lesiones o daños originados durante el montaje y/o por manejo inadecuado!

Si los tornillos o los tacos no encontrasen una sujeción segura en la pared, recomendamos usar mortero compuesto de las marcas usuales.

III. Posibilidades de aplicación del PR 1700

El PR 1700 es apropiado para todas las puertas normales o solapadas que se abran hacia adentro o hacia fuera encajadas según DIN hacia la izquierda y DIN hacia la derecha (vea Fig. 2). La superficie de apoyo del PR 1700 es llana. En puertas con revestimiento de listones se tiene que efectuar una adaptación individual si fuese necesario.

La ejecución estándar es apta para puertas que se abren hacia adentro (ancho de las hojas de la puerta de 735 a 1000 mm y grosores de las hojas de la puerta de 38 a 53 mm).

Para las puertas que se abren hacia fuera y de grosores mayores se pueden adquirir los accesorios especiales en el comercio.

El PR 1700 puede ser montado con un medio cilindro también sin la "posibilidad de cierre desde el exterior".

También es posible la utilización de cilindros de pomo pero para ello hay que asegurarse que la puerta tenga la resistencia suficiente contra golpes (sin cristales).

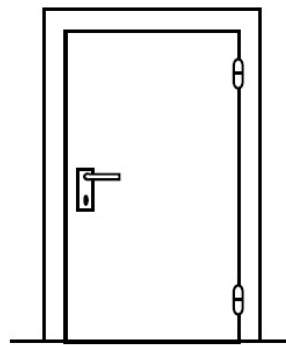
En puertas resistentes, la posición de montaje del PR 1700 es, o bien debajo de la manilla en aprox. 1/3 de la altura de la hoja de la puerta (vea la Fig. 3a), o bien sobre la manilla aprox. 2/3 de la altura de la hoja de la puerta.

Tenga cuidado de que el manejo sea posible de forma cómoda.

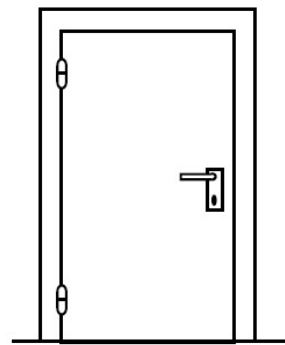
En puertas menos resistentes o en requisitos de seguridad mayores se recomienda el montaje de dos PR 1700. Se monta uno por encima y el otro por debajo de la manilla, en aprox. 1/3 y 2/3 de la altura de la hoja de la puerta (vea la Fig. 3b).

El fabricante no acepta responsabilidad alguna por lesiones o daños originados durante el montaje y/o por manejo inadecuado.

Fig. 2:



DIN hacia la derecha



DIN hacia la izquierda

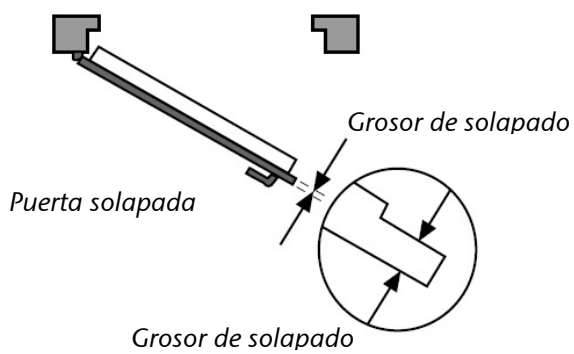


Fig. 3a

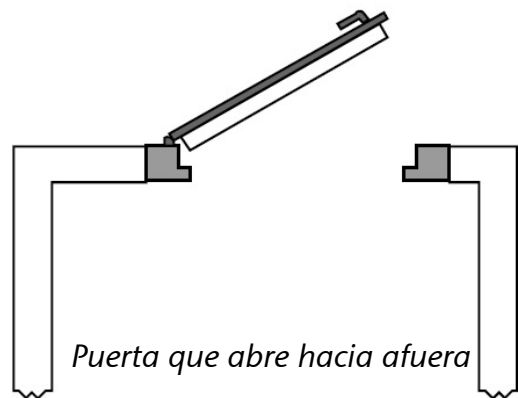
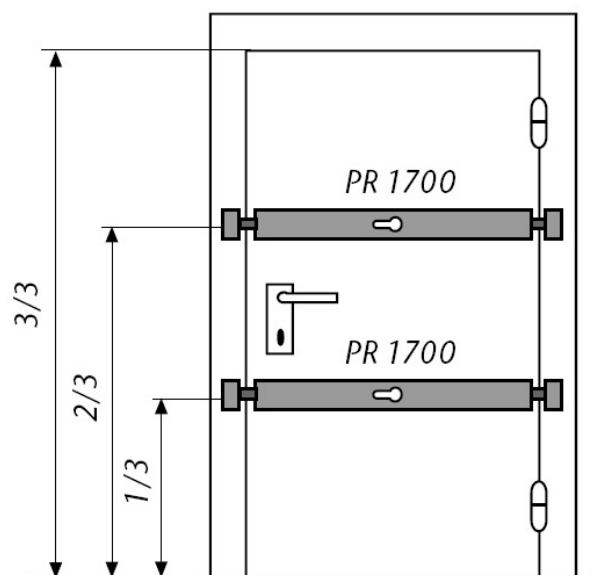
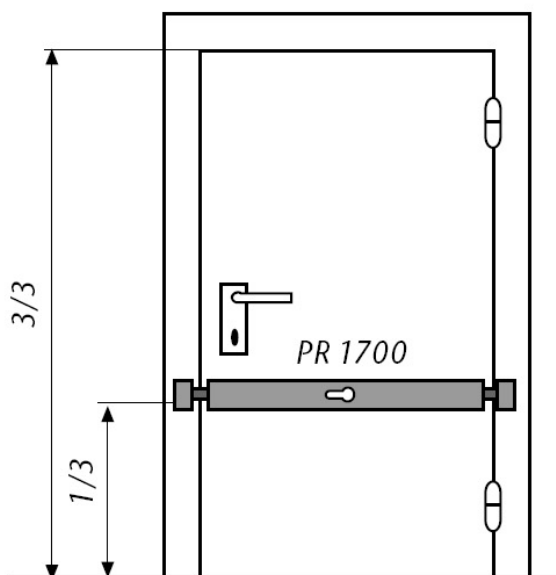


Fig. 3b



Accesorios para el PR 1700

(disponible en algunos comercios, en los anexos se encuentran indicaciones importantes)

En "Indicaciones referentes a los accesorios especiales ABUS" se encuentran las indicaciones de los siguientes productos:

- **Cilindros de perfil ABUS de otras longitudes** *(vea el capítulo V)*
Para el cilindro se pueden adquirir piezas distanciadoras y tornillos adicionales en el comercio en caso de ser necesario.
- **Anclaje para la pared MVPR 1800**
Fijación para mampostería para la sujeción masiva de los cerraderos en la pared.
- **Juego de sujeción PV 1820**
Placa de fijación para cerraderos para su sujeción estable en el marco de la puerta.
- **Juego de sujeción PA 1018**
Es imprescindible para el montaje en puertas que se abren hacia afuera.

IV. Herramientas necesarias

- *Diversos destornilladores para tornillos normales y de estrella*
- *Taladro para madera, metal y cemento*
- *Taladro para metal* *Ø de 3,0*
(usarlo también para madera) *Ø de 3,5*
Ø de 4,0
Ø de 4,5
Ø de 5,0
Ø de 6,0
Ø de 8,0
Ø de 10,0 mm
- *Taladro para piedra* *Ø de 10 mm, mínimo 180 mm de largo*
Ø de 6 mm
- *Fresa escariadora/*
sierra con hojas circulares
giratorias *Ø de 51 a 55 mm*
- *Nivel de burbuja de aire, martillo, escoplo, metro*
- *Cinzel para piedra para el montaje del cerradero en la pared*
- *Sierra para metal, escofina*
- *Hay posibles herramientas necesarias para trabajos adicionales que no se encuentran en esta lista*

V. Instrucciones para cambiar el cilindro de perfil

En caso de que no cambie el cilindro de perfil, continúe leyendo en el capítulo VI.

A partir de un grosor de 53 mm de la puerta y/o si el cilindro de perfil tiene que ser incluido en un plan de cierre, se tiene que cambiar el cilindro de perfil estándar del PR 1700. Lo mismo ocurre cuando el PR 1700 ha de ser montado sin "posibilidad de cierre desde afuera".

1. *Comprar un nuevo cilindro de perfil según DIN V 18254 o DIN EN 1303/DIN 18252 así como arandelas distanciadoras y tornillos más largos como descrito a continuación:*

- *Para grosores de puertas superiores a 53 mm:
Cilindro de perfil ABUS de largo mayor (vea la tabla 1)
así como anillos distanciadores y tornillos más largos si fuese necesario*

- *Para integración en planes de cierre*
 - *Grosor de la puerta hasta 53 mm:
Cilindro de perfil 30/70 (largo vea la Fig. 4a)*

 - *Grosor de la puerta de más de 53 m:
Cilindro de perfil de largo mayor (vea la tabla 1)
así como anillos distanciadores y tornillos más largos si fuese necesario*

- *En montaje sin "posibilidad de cierre desde afuera":
Semicilindro de perfil 30/10 de ABUS o en su caso, cilindro para plan de cierre (vea la Fig. 4b).*

*Para el **largo** del cilindro distanciador y los datos de los anillos distanciadores y de los tornillos, vea la Fig. 4c y la tabla 1:*

<i>Grosor de la hoja de la puerta en mm</i>	<i>Dimensiones de los cilindros en mm</i>	<i>Anillos distanciadores de 10 mm de grosor cantidad</i>	<i>Tornillos DIN 7984-8.8 en mm</i>
<i>53-63</i>	<i>30/80</i>	<i>1</i>	<i>existentes</i>
<i>64-73</i>	<i>30/90</i>	<i>2</i>	<i>existentes</i>
<i>74-83</i>	<i>30/100</i>	<i>3</i>	<i>M6 x 60</i>

Tabla 1

Fig. 4a:

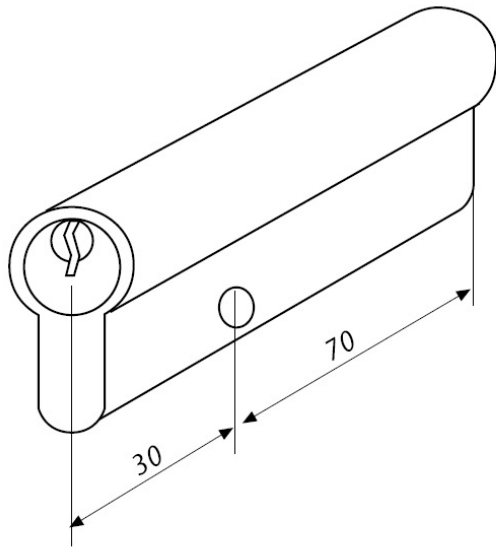


Fig. 4b:

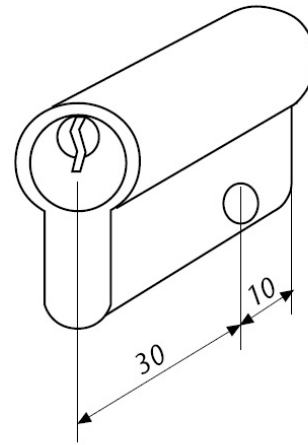
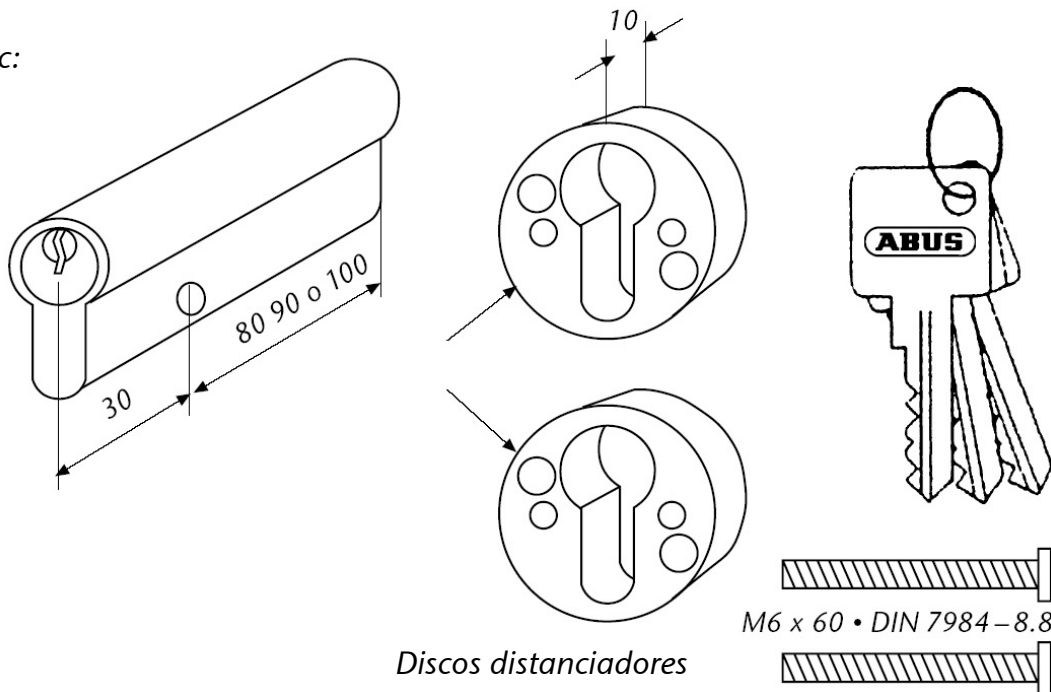


Fig. 4c:

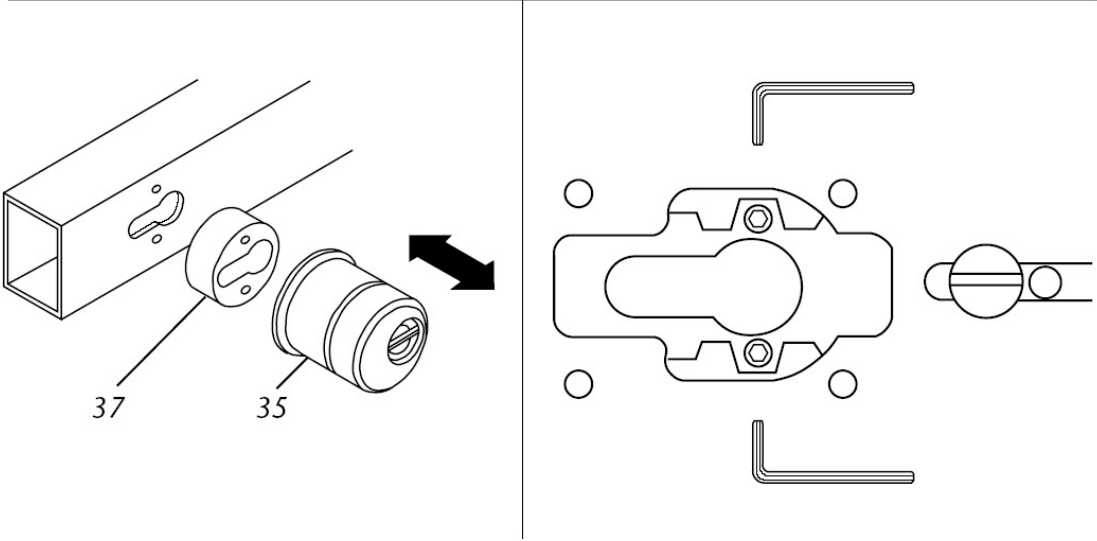
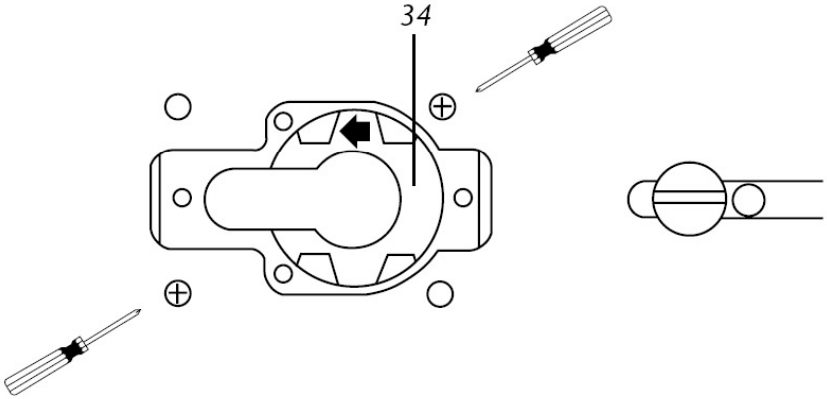
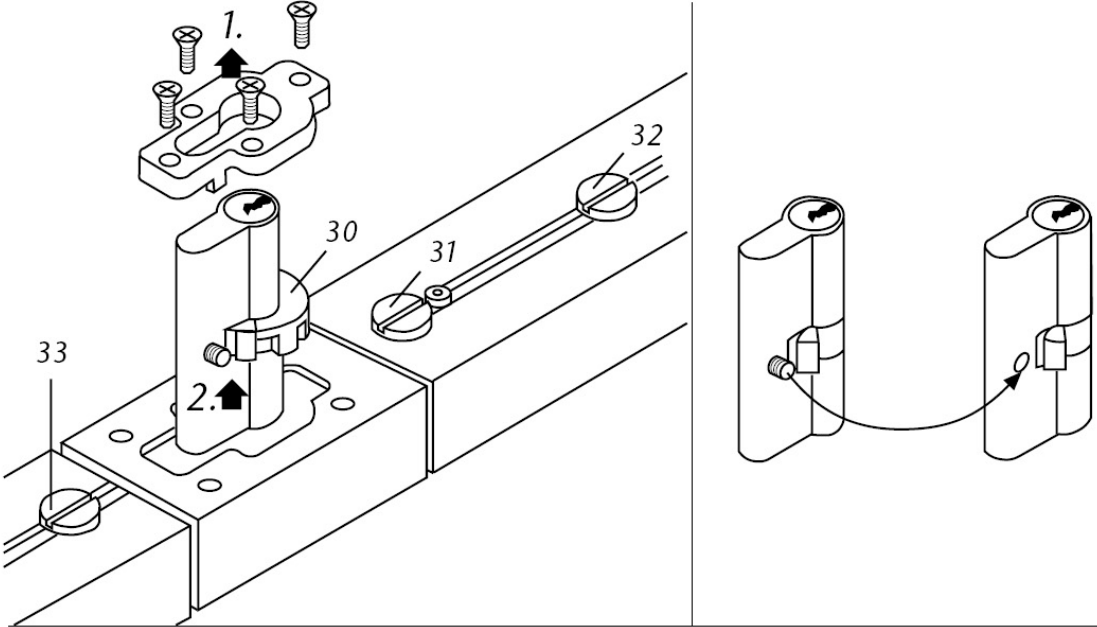


2. *Para cambiar el cilindro de las barras transversales, desmontar el cilindro según la secuencia indicada en la Fig. 5. Retirar del cilindro ambas piezas de ruedas dentadas (30). No retirar el engrase de las piezas dentadas. Soltar en un giro los tornillos de tope (31), (32) y (33).*
3. *Cambiar el tornillo prisionero del cilindro estándar de perfil al nuevo cilindro estándar de perfil según la Fig. 6. El tornillo prisionero tiene que sobresalir en ambos lados con el mismo largo.*

***Si el largo del cilindro no cambia,
continúe leyendo en el punto 7.***

4. *Soltar los tornillos según la Fig. 7; presionar hacia abajo y desplazar en dirección de la flecha la pieza en la que encaja el cilindro (34) visible en la abertura de la caja del cerrojo. Soltar los tornillos en la parte inferior de la caja del cerrojo (vea la Fig. 8).*
5. *Según la Fig. 9, retirar el cilindro de protección (35) y poner discos distanciadores (37) entre el cilindro de protección y el cuerpo del cerrojo. Los tornillos existentes son apropiados para dos discos distanciadores como máximo. Con tres discos distanciadores, atornillar las piezas con tornillos más largos _ M6 x 60 mm, DIN 7984-8.8, si fuese necesario, (vea la Fig. 8).*
6. *Volver a poner la pieza en la que encaja el cilindro (34) en la posición antigua de montaje (Fig. 7) y fijarla con tornillos (Fig. 7).*

Fig. 5:



7. *Empujar las cremalleras hasta el tope en dirección de las flechas según la Fig. 10.*
8. *Con la llave retirada, poner ambas ruedas dentadas (30) de acuerdo a las Fig. 11/12 en la leva del cilindro y montar todas las piezas en el cuerpo de la cerradura según la Fig. 12.*

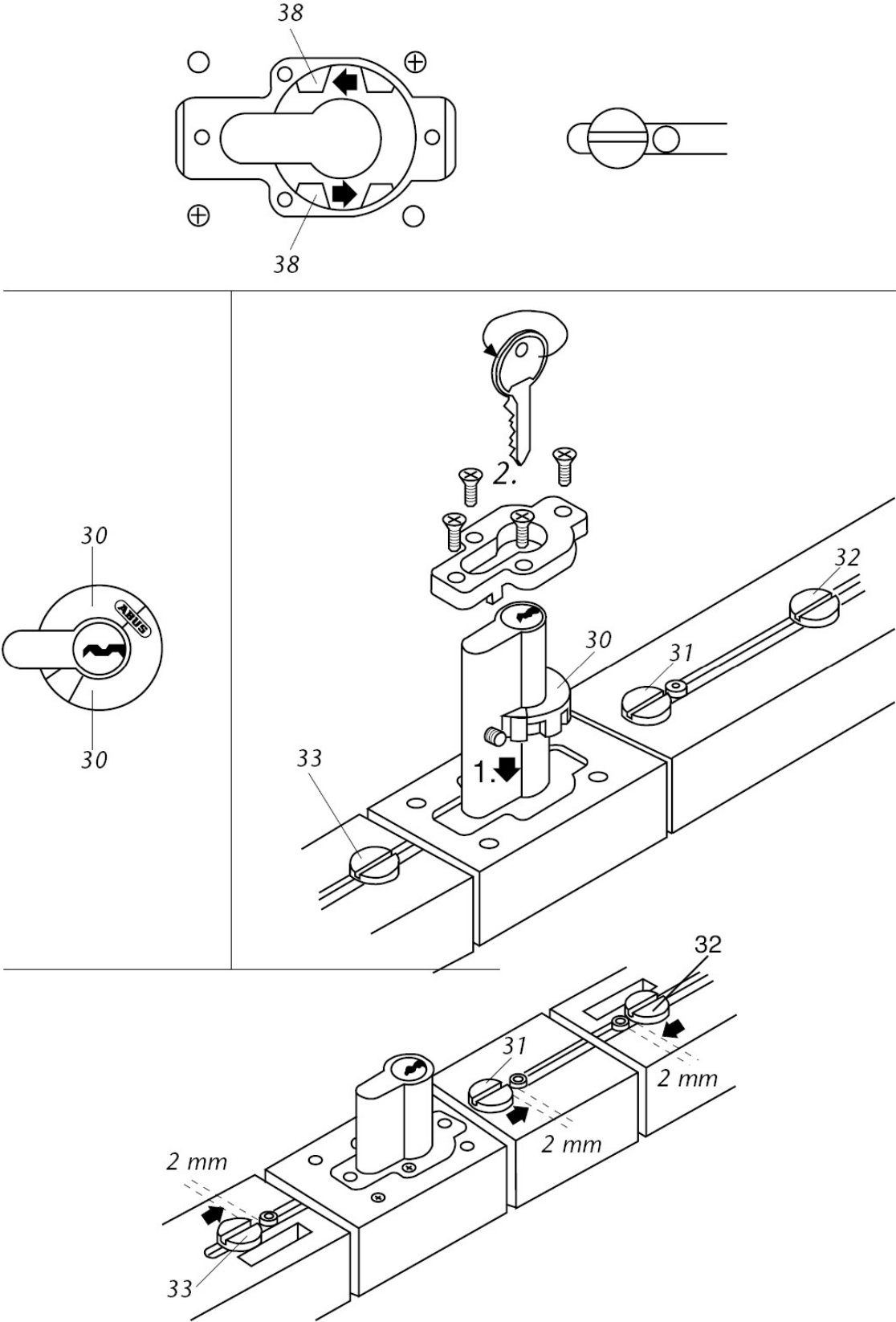
Instrucciones para el montaje:

La inscripción ABUS en las ruedas dentadas (30) tiene que ser completamente legible.

Si los dentados no concuerdan, introducir la llave y girarla en la dirección indicada hasta que concuerden. Girar la llave hacia atrás y sacarla. Atornillar la tapa.

9. **Ajustar la 1ª posición de retirada de la llave:**
*Los cerrojos están cerrados, la llave está retirada.
Empujar fuertemente el tornillo de tope (31) según la Fig. 13 en dirección de la flecha contra el tope, desplazarlo hacia atrás unos 2 mm (holgura) y atornillarlo fuertemente.*
10. **Ajustar la 2ª posición de retirada de la llave:**
Soltar el cierre con dos giros de la llave y retirar la llave, empujar fuertemente los tornillos de tope (32) / (33) según la Fig. 13 en dirección de la flecha contra el tope, desplazarlos hacia atrás unos 2 mm (holgura) y atornillarlos fuertemente.

Fig. 10:



VI. Instrucciones para el montaje para puerta que abre hacia adentro

Para puerta que abre hacia fuera, continúe leyendo en las instrucciones para el montaje de los accesorios especiales PA 118 que necesita imprescindiblemente.

Antes del montaje controle la posición de la puerta en la que desea montar el PR 1700. Si fuese necesario, monte de nuevo las guarniciones para que la puerta cierre impecablemente.

Antes de efectuar los trabajos descritos a continuación, le rogamos controlar si su PR 1700, como suministrado, es el correcto para la hoja de su puerta y si en estado cerrado (2 giros de la llave) hay espacio suficiente a derecha e izquierda en el área del marco de la puerta. Si uno de los cerrojos chocase contra la pared, en vez de cerradero de sobreponer se debe montar allí un cerradero de embutir a la pared con una placa protectora (el cerrojo cierra en el muro).

Montaje del cuerpo de la cerradura

1. *Determinar la posición del cuerpo de la cerradura en la hoja de la puerta.*

Determinar la altura de sujeción y marcarla (vea el capítulo III, Fig. 3a/3b).

2. *Marcar el centro del agujero del cilindro, medida X, preferentemente centrado, según la Fig. 14. Con la puerta abierta, tiene que haber entre la hoja de la puerta y la pared, un espacio de 50 mm como mínimo.*

Con la fresa escariadora o con la sierra con hojas circulares giratorias, fresar o serrar el agujero para el cilindro por ambos lados con un \varnothing de 51 a 55 mm en la hoja de la puerta.

Antes del montaje de la cerradura, retirar la carcasa-cubierta plástica según la Fig. 14b.

Fig. 14a:

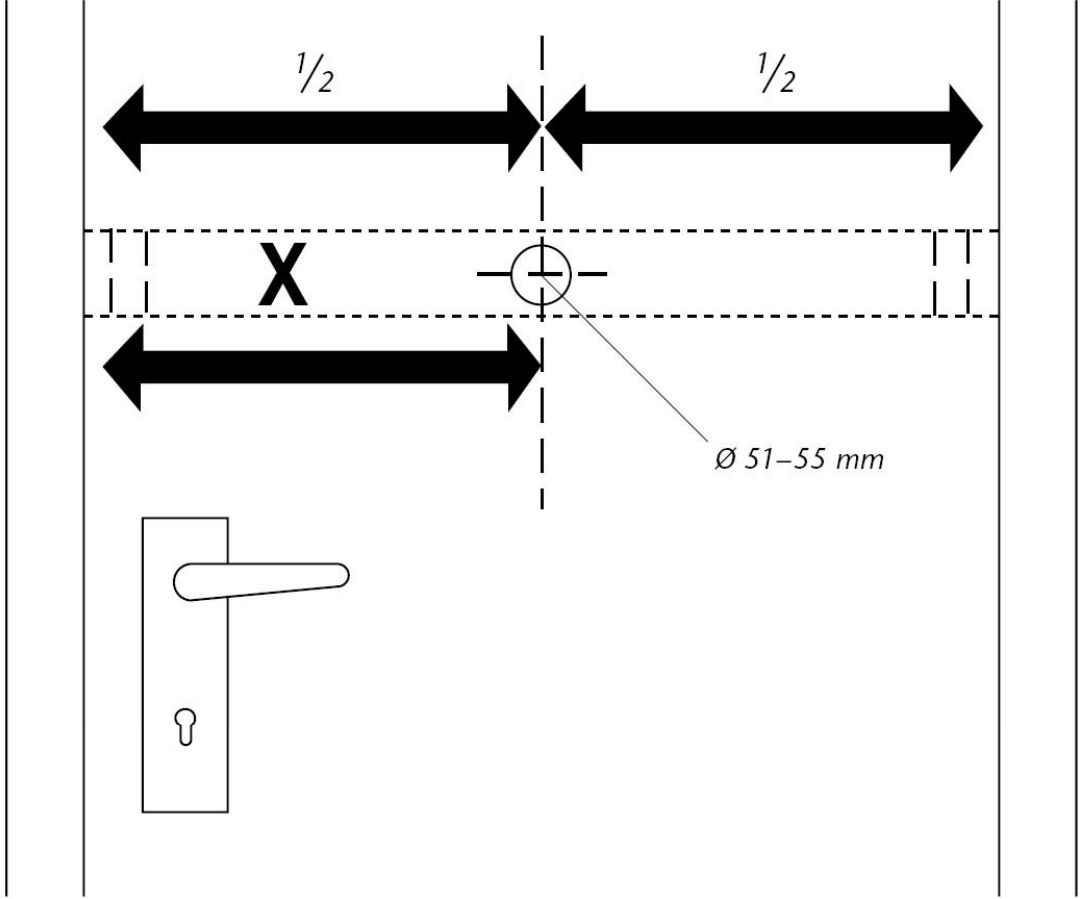
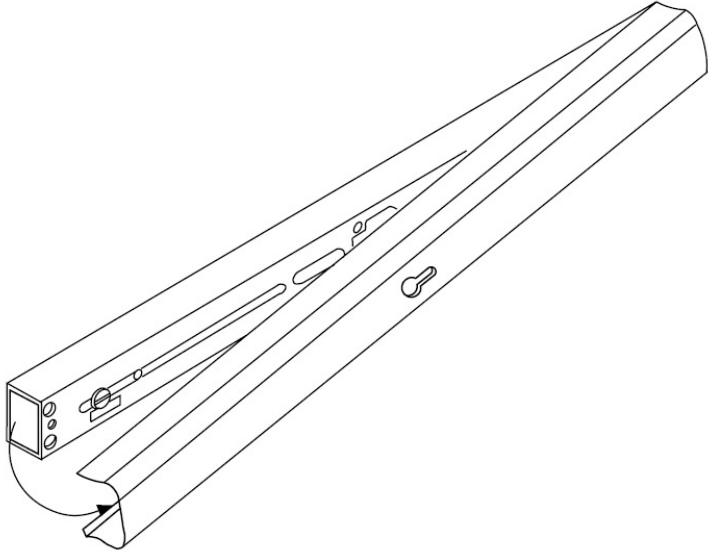


Fig. 14b:



3. Introducir la cerradura según la Fig. 15 con el cilindro en el agujero para el cilindro en la puerta y nivelarla con el nivel de burbuja de aire.

Marcar las posiciones para taladrar los tornillos de sujeción y pretaladrar (madera con un \varnothing de 3,0 mm/metal con un \varnothing de 3,5 mm).

Atornillar la cerradura con tornillos con un \varnothing de 4,2 x 22 mm.

Nota:

En las puertas huecas, usar los tacos adjuntos para recintos huecos con tornillos con un \varnothing de 4 x 35 mm según la Fig. 16 y ponerlos en las posiciones expuestas en la Fig. 15, pretaladrar con un \varnothing de 8 mm. Poner los tacos de forma que puedan abrirse.

Apretar los tornillos manualmente y con mucho tacto.

No forzar los tornillos, porque al soltarse los tornillos pueden generarse fallos en el funcionamiento.

Fig. 15:

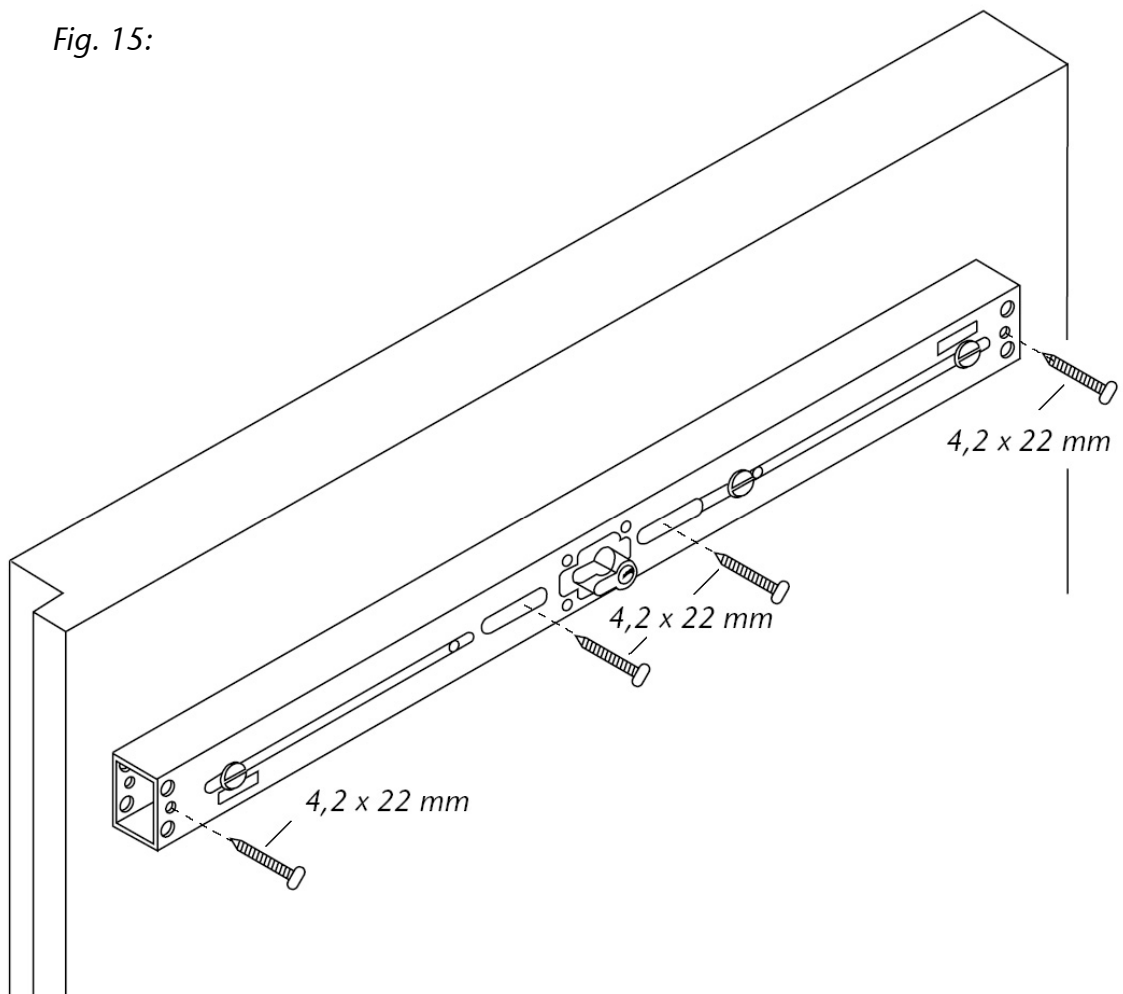
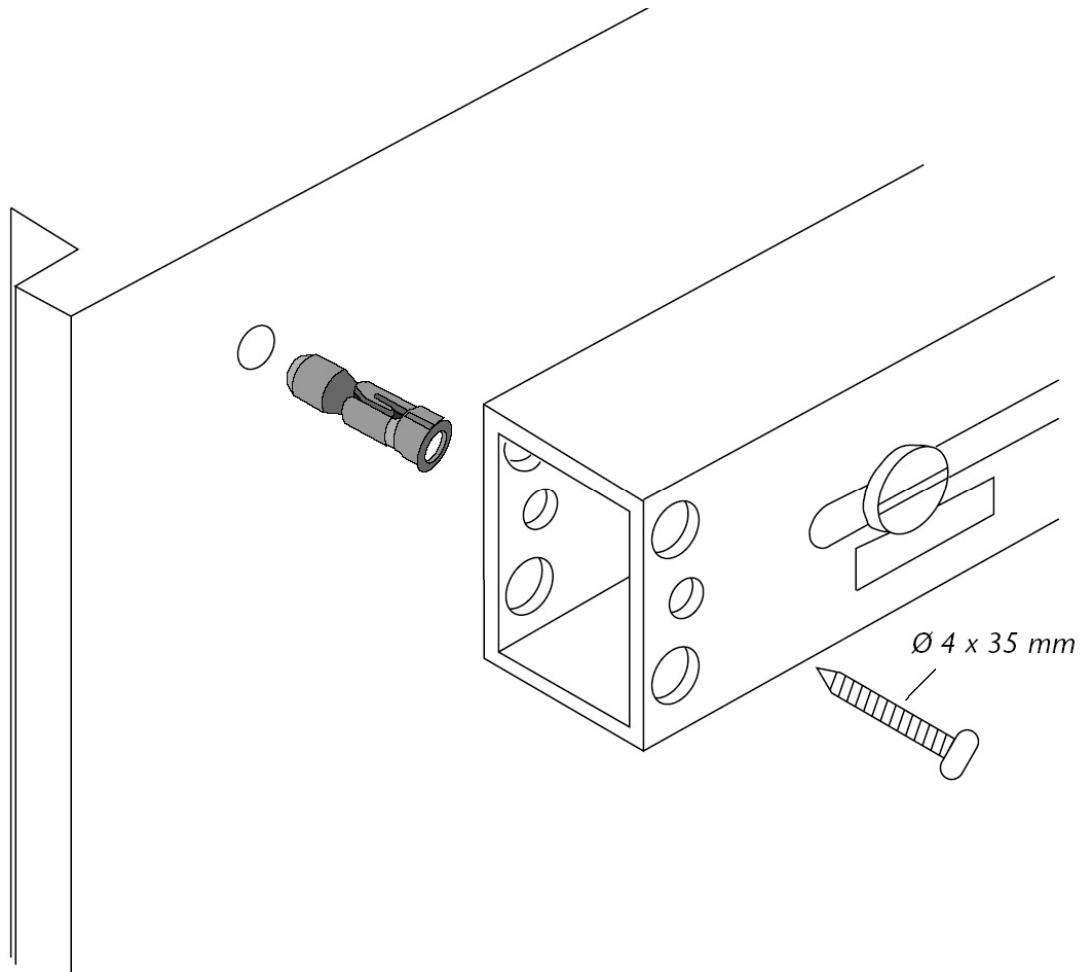


Fig. 16:



Montaje de los cerraderos

1. En anchos de hasta 830 mm de la hoja de la puerta, montar el cerradero en el lado de la bisagra tan retirada del canto de la hoja de la puerta (65 mm como mínimo) de forma que al estar la puerta abierta se evite una colisión entre la puerta o en su caso el cuerpo de la cerradura. Montar un tope para la puerta si fuese necesario.

Hasta 16 mm de grosor de solapado, compensar el grosor de solapado con suplementos de plástico, a partir de 16 mm de grosor de solapado, compensar el grosor de encaje mediante placa atornillada con suplementos de plástico.

2. *Abrir el cerrojo con dos giros de la llave y retirar la llave. Soltar en tres giros los tornillos de sujeción (41) según la Fig. 17. Introducir en el cerradero el cerrojo y empujar el cerrojo manualmente hacia fuera hasta la posición de sujeción deseada de la caja de cierre.*
3. **Determinar la posición de montaje de los cerraderos.**

Tenga en cuenta:

- a) *Tener cuidado de tener un fondo firme y buenas posibilidades de sujeción; especialmente recomendable es anclar las cajas de cierre en la pared.*
- b) *Los cerrojos tienen que sobresalir suficientemente de los cerraderos, 10 mm como mínimo (Fig. 17a).*
- c) *Mantener las distancias mínimas:*

Lado del cierre

Como mínimo 5 mm entre el canto de la puerta y la caja de cierre. (Fig. 17b).

Lado de la bisagra

En hojas de la puerta de hasta 830 mm en el lado de la bisagra tiene que haber una distancia mínima de 65 mm entre la hoja de la puerta y la caja de cierre (Fig. 17c).

Con la puerta abierta se tiene que evitar una colisión entre la puerta o en su caso el cuerpo de la cerradura con el cerradero. Montar un tope para la puerta si fuese necesario.

En puertas estrechas puede ser suficiente un giro de la llave. En caso de ser así, ajustar la posición de retirada de la llave desplazando los topes.

- d) *Poner suplementos de plástico (hasta 16 mm de grosor de solapado) placa atornillada y suplementos plásticos intermedios (a partir de 16 mm de grosor de solapado de puerta).*

El cerrojo tiene que estar centrado en la caja de cierre.

Marcar la posición

Fig. 17:

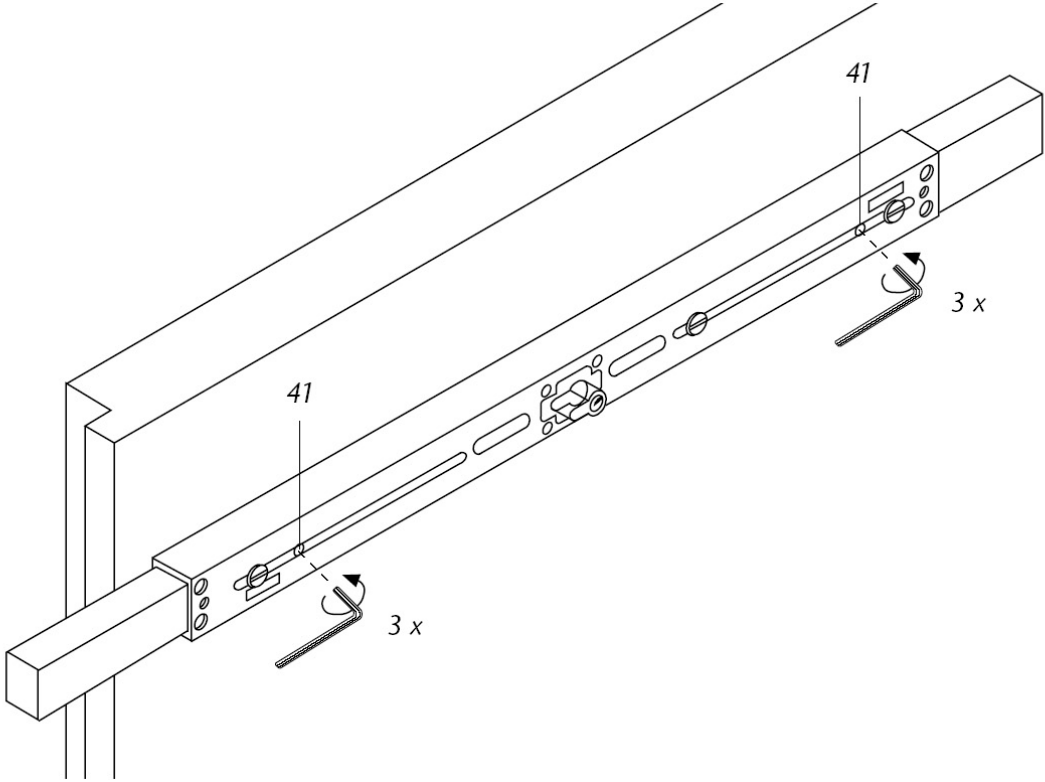
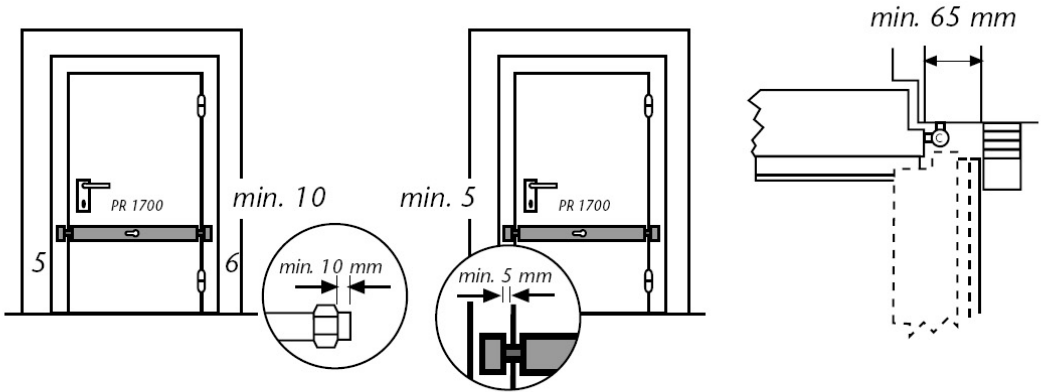


Fig. 17a:

Fig. 17b:

Fig. 17 c:



4. Ajustar los cerrojos de tal forma que sobresalgan como mínimo en 10 mm de la caja de cierre (Fig. 18). Volver a apretar los tornillos de ajuste (41) (después de la primera resistencia una media vuelta más). Volver a abrir los cerrojos.

Fig. 18:

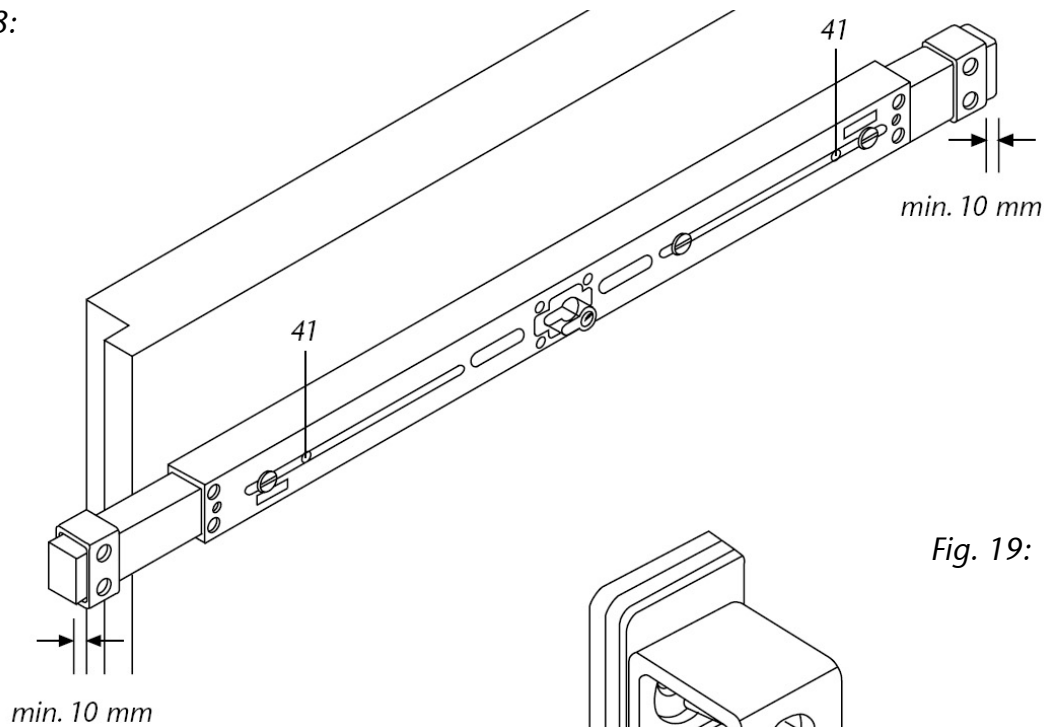
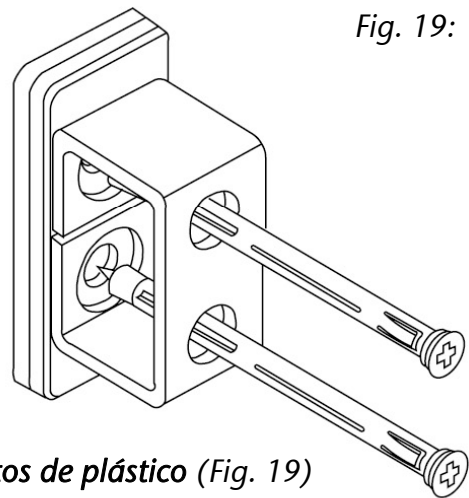


Fig. 19:

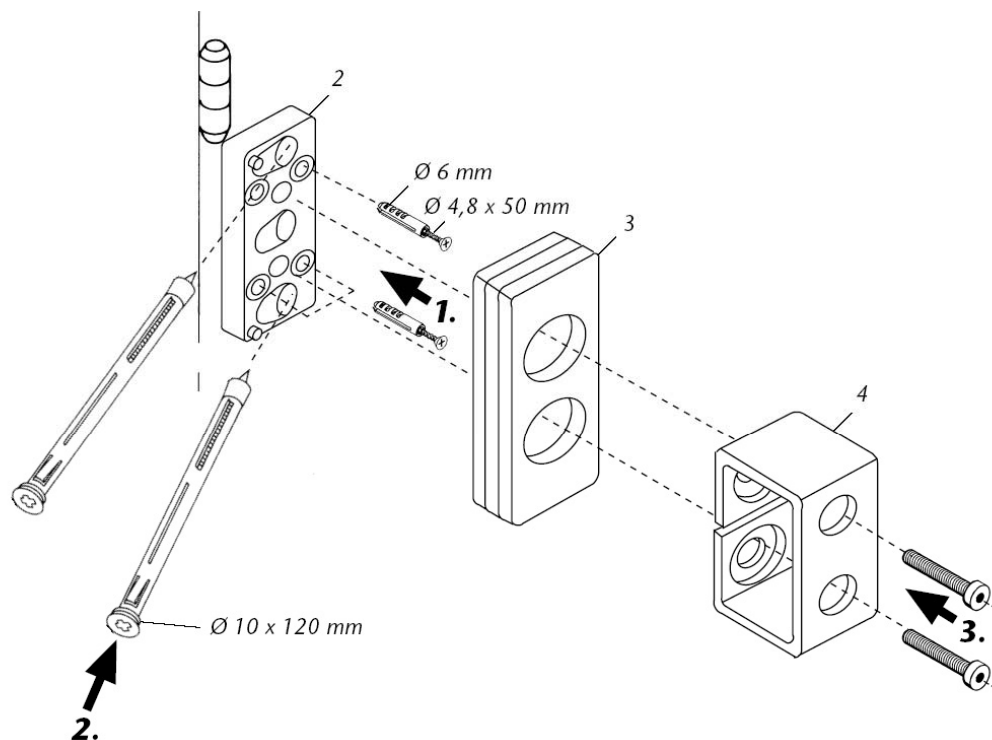


5. Fijación de los cerraderos con/sin suplementos de plástico (Fig. 19)

Poner las cajas de cierre en la posición de montaje prevista. Marcar la posición de ambos taladros para los tornillos y pretaladrar, en la pared con un \varnothing de 10 mm y una profundidad mínima de 140 mm, en un marco de madera estable, con un \varnothing de 5 mm y una profundidad mínima de 60 mm. Junto al tope de puerta taladrar los taladros con un \varnothing de 20 mm y una profundidad de 6 mm. Poner los cerraderos y pasar los tacos del marco con los tornillos a través del cerradero y en su caso por los suplementos y atornillarlos (para marcos de madera usar 4 tornillos de 7 x 60 mm). En caso de que los tornillos o los tacos para la pared no encontrasen una sujeción segura, recomendamos usar placas de fijación para cerraderos PV 1820 o fijación para mampostería MVPR 1800, o el uso de cremalleras M8 con tuerca y mortero compuesto de marcas usuales.

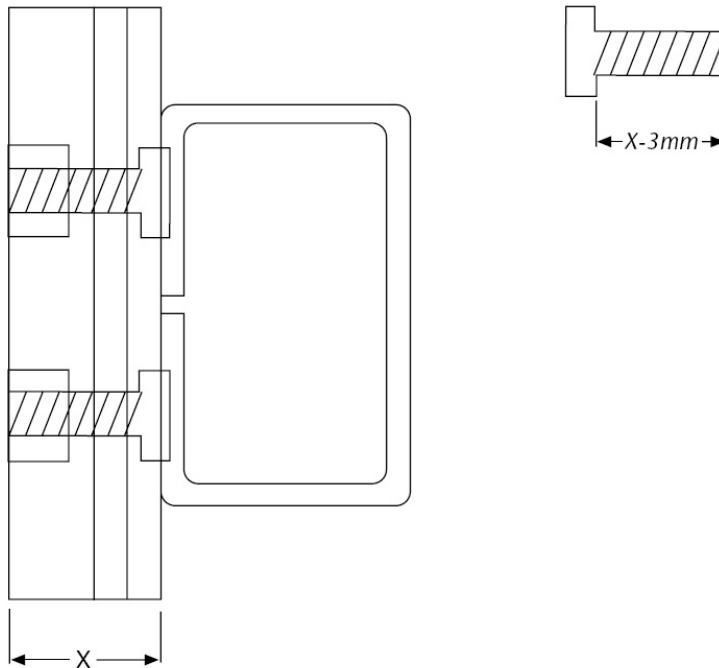
6. Fijar los cerraderos **con placa perforada de acero** (Fig. 20):
Poner la placa perforada de acero (2) sin el cerrojo de cierre en la posición de montaje, marcar las posiciones para 2 tornillos (a derecha e izquierda un tornillo cada vez) y pretaladrar (en piedra con un \varnothing de 6 mm, en madera con \varnothing de 3,5 mm, en metal con un \varnothing de 4 mm), usar un taco si fuese necesario. Atornillar la placa perforada (2) con tornillos de cabeza cilíndrica con un \varnothing de 4,8 x 50 mm. Observar la posición correcta: la inclinación de los taladros de anclaje de la pared tienen que orientarse alejándose del canto correspondiente de la puerta, vista en dirección del taladro.
7. Como otra fijación, montar el anclaje para la pared:
Para ello, taladrar dos taladros inclinados con un \varnothing de 10 mm y una profundidad de 140 mm a través de la placa perforada (2). Indicaciones para el montaje: el recorrido del taladro alejándose del canto de la puerta según la Fig. 20. Poner los tacos con los tornillos y apretarlos.

Fig. 20:



Atornillar sobre la placa perforada el cerradero (4) con tornillos M8 según la Fig. 20. Si fuese necesario, poner suplementos de plástico (3) en el espacio intermedio. Los tornillos M8 x 60 tienen que ser acortados según la Fig. 20a. Medida X menos 3 mm.

Fig. 20a:



8. Alternativamente al montaje de un cerradero de sobreponer, el cerrojo puede cerrar también dentro la pared si la distancia hasta la pared lo permite. En este caso se monta el cerradero de embutir en la pared (6) con su placa protectora (5) según la Fig. 21.

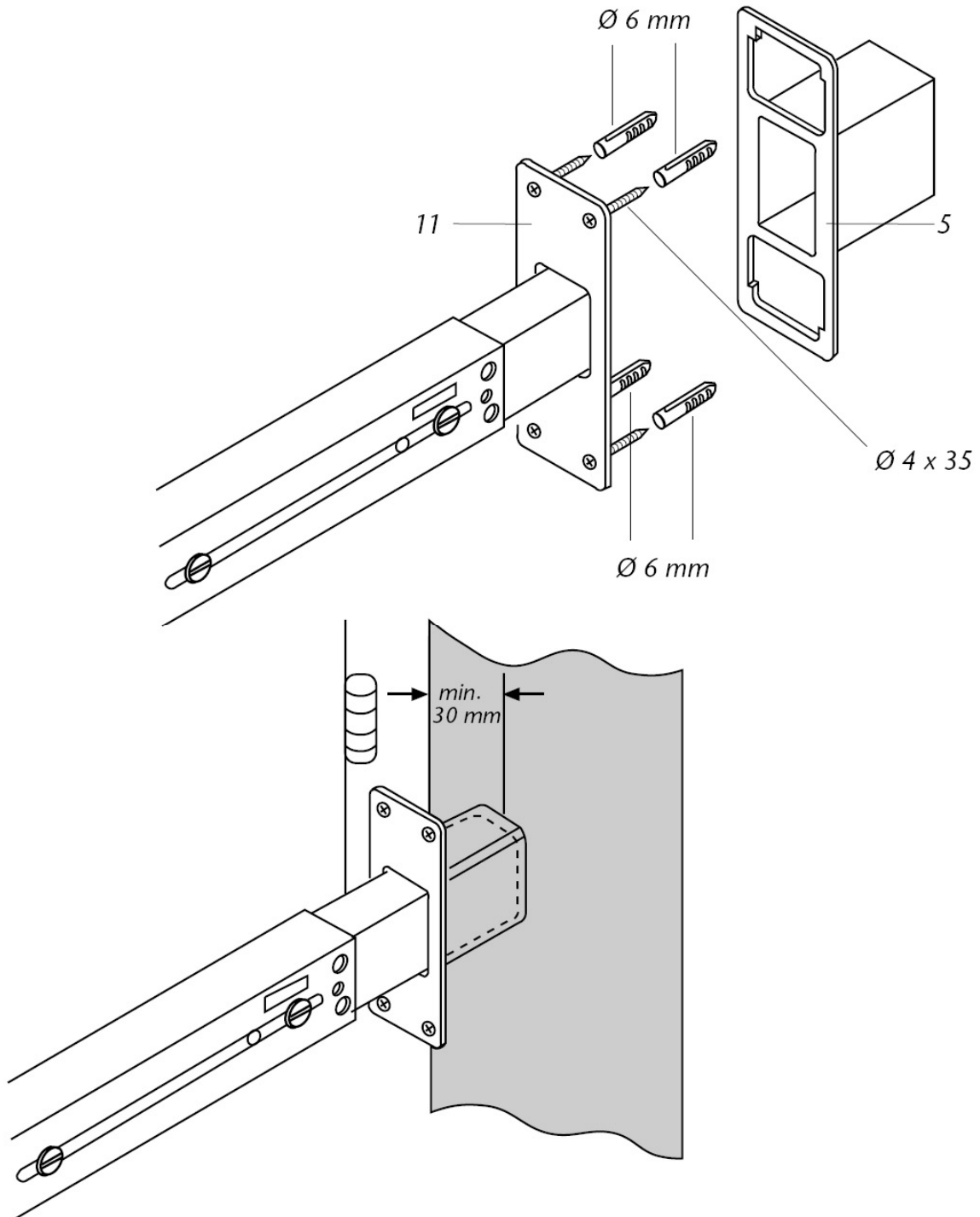
Indicaciones para el montaje:

Empujar la placa protectora sobre el cerrojo y desplazar éste hasta que choque contra la cubierta de madera/pared. Ajustar la placa protectora en línea central con el cerrojo, presionarla contra la cubierta de madera/pared y marcar la posición de los taladros para los tacos. Retroceder el cerrojo y marcar también la posición del cajeadado cuadrangular grande. A continuación, hacer el agujero con un escoplo o cincel para el cajeadado rectangular para el cerradero de embutir de la pared. Taladrar los agujeros para los tacos. Atornillar la placa protectora y el cerradero de embutir de la pared.

Nota:

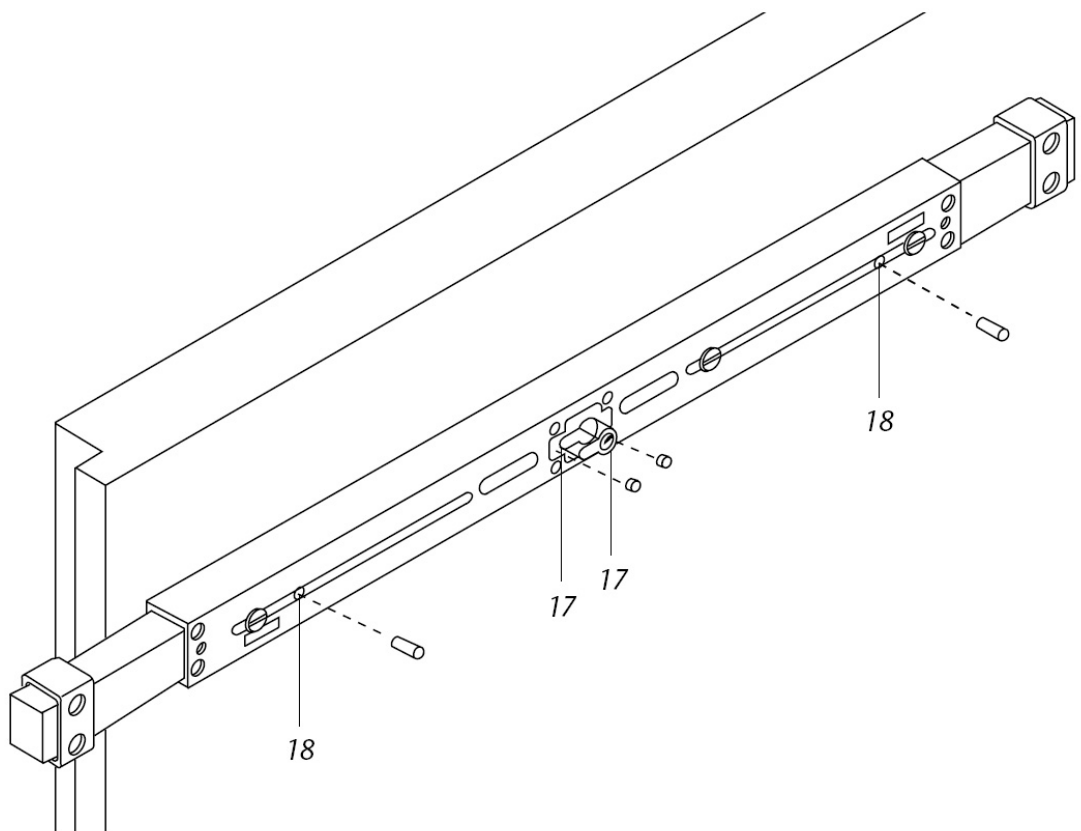
Antes de efectuar el montaje, comprobar todas las funciones.

Fig. 21



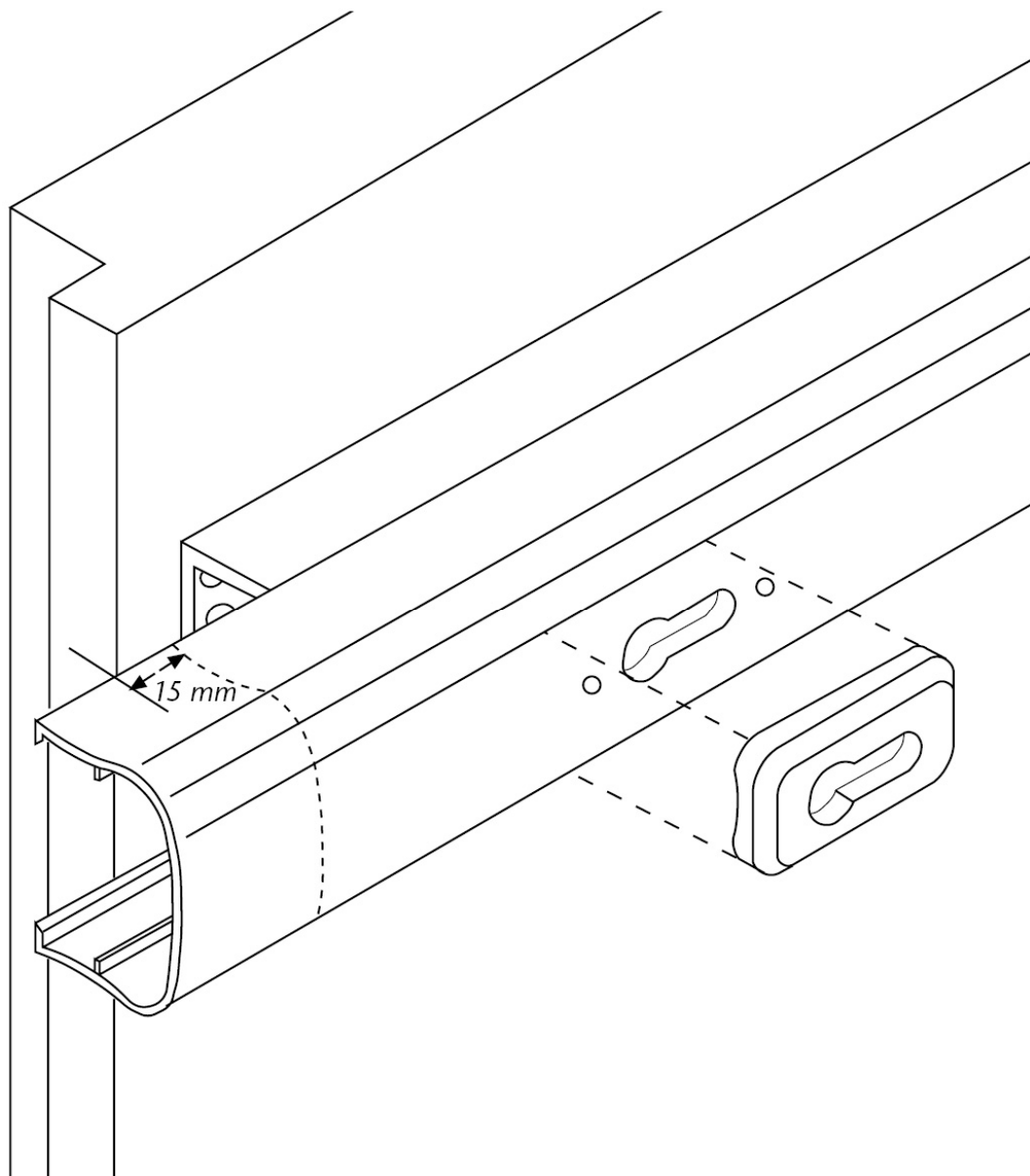
9. En puertas con ventana de cristal, poner los tapones protectores (17) y (18) con ligeros golpes de martillo según la Fig. 22.

Fig. 22



10. Cerrar la puerta, poner la carcasa-cubierta de plástico en la barra y según el ancho de la hoja de la puerta, marcar a ambos lados -15 mm y acortar, por ejemplo, con una sierra para hierro, Fig. 23, retirar la lámina de protección. Atornillar el embellecedor de cilindro interior con tornillos con un \varnothing de 3,5 x 8 mm.

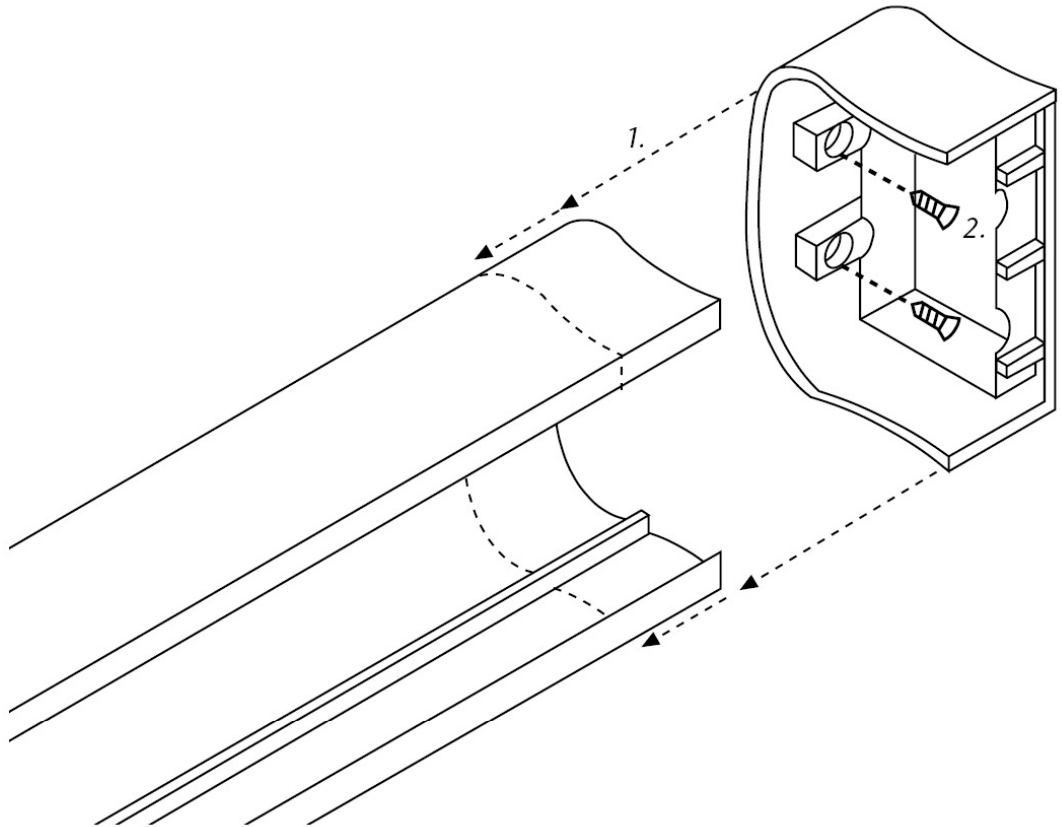
Fig. 23:



Presionar las cubiertas y fijarlas con 2 tornillos de cabeza avellanada con un \varnothing de 3,5 x 6,5 mm (Fig. 24).

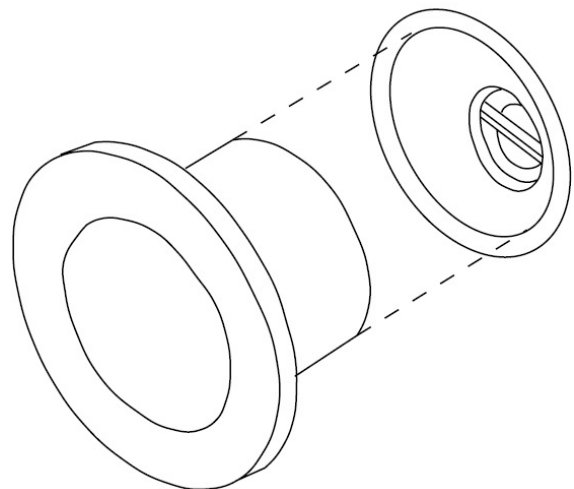
¡Atención: no forzar los tornillos!

Fig. 24:



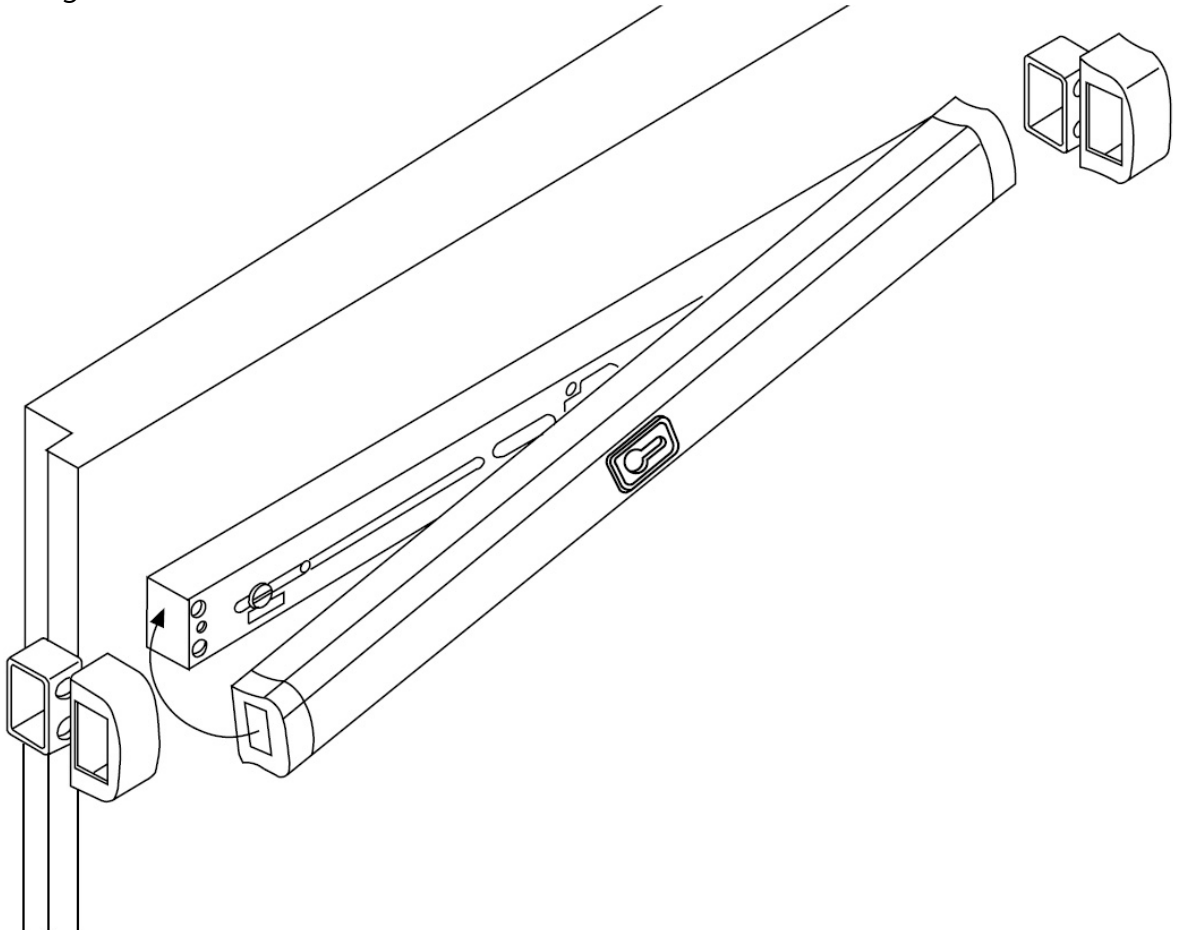
Insertar el embellecedor de escudo del cilindro en lado exterior de la puerta según la Fig. 25 (se aprieta automáticamente).

Fig. 25:



11. Presionar las cubiertas según la Fig. 26 en el cuerpo de la barra y en los cerraderos.

Fig. 26



VII. Instrucciones para el manejo

1. Cierre primeramente su puerta con los dispositivos de cierre a su disposición. El cierre blindado de cerrojo corredizo o barra transversal PR 1700 es activado también como protección adicional mediante una llave. Cerrar el cerrojo hasta el tope mediante dos giros de la llave.
2. **Antes de abrir la puerta** se tiene que abrir la barra PR 1700 hasta el tope con dos giros de la llave.
3. Su cierre de cerrojo corredizo PR 1700 está exento de mantenimiento y no tiene que ser engrasado. Al limpiar las superficies, no usar detergentes agresivos o abrasivos.

**Indicaciones referentes a los accesorios especiales ABUS
para cierres blindados de cerrojo corredizo (disponibles en algunos comercios)**

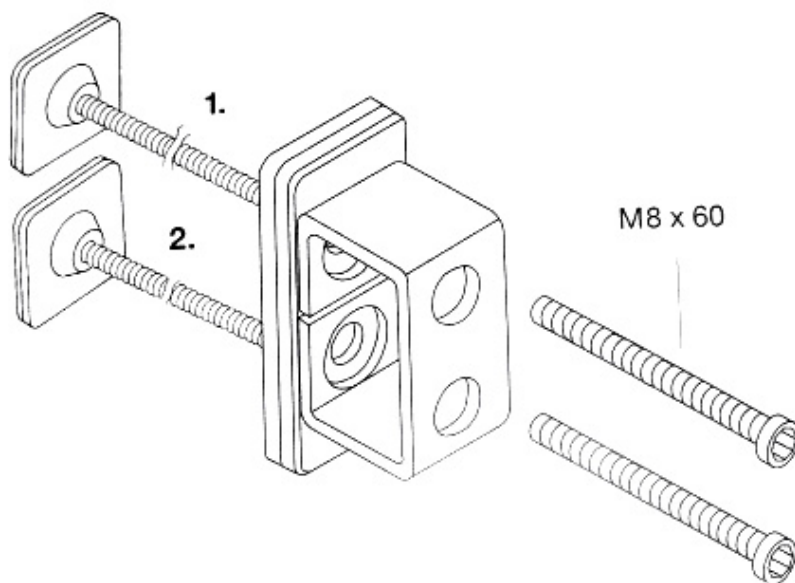
Los accesorios especiales tienen instrucciones detalladas para el montaje.

MV PR 1800

Fijación para mampostería para la sujeción sólida de los cerraderos en la pared de
cierres blindados de cerrojo corredizo.

El anclaje para paredes MV PR 1800, según la ilustración, sirve para la sujeción sólida
de cerraderos para cierres blindados de cerrojo corredizo. Es de aplicación cuando el
fondo no es adecuadamente apropiado para una sujeción mediante tacos.
La placa de anclaje del MV PR 1800 se encuentra en el lado exterior de la pared, bajo el
revoque.

Fig.: MV PR 1800:



PV 1820

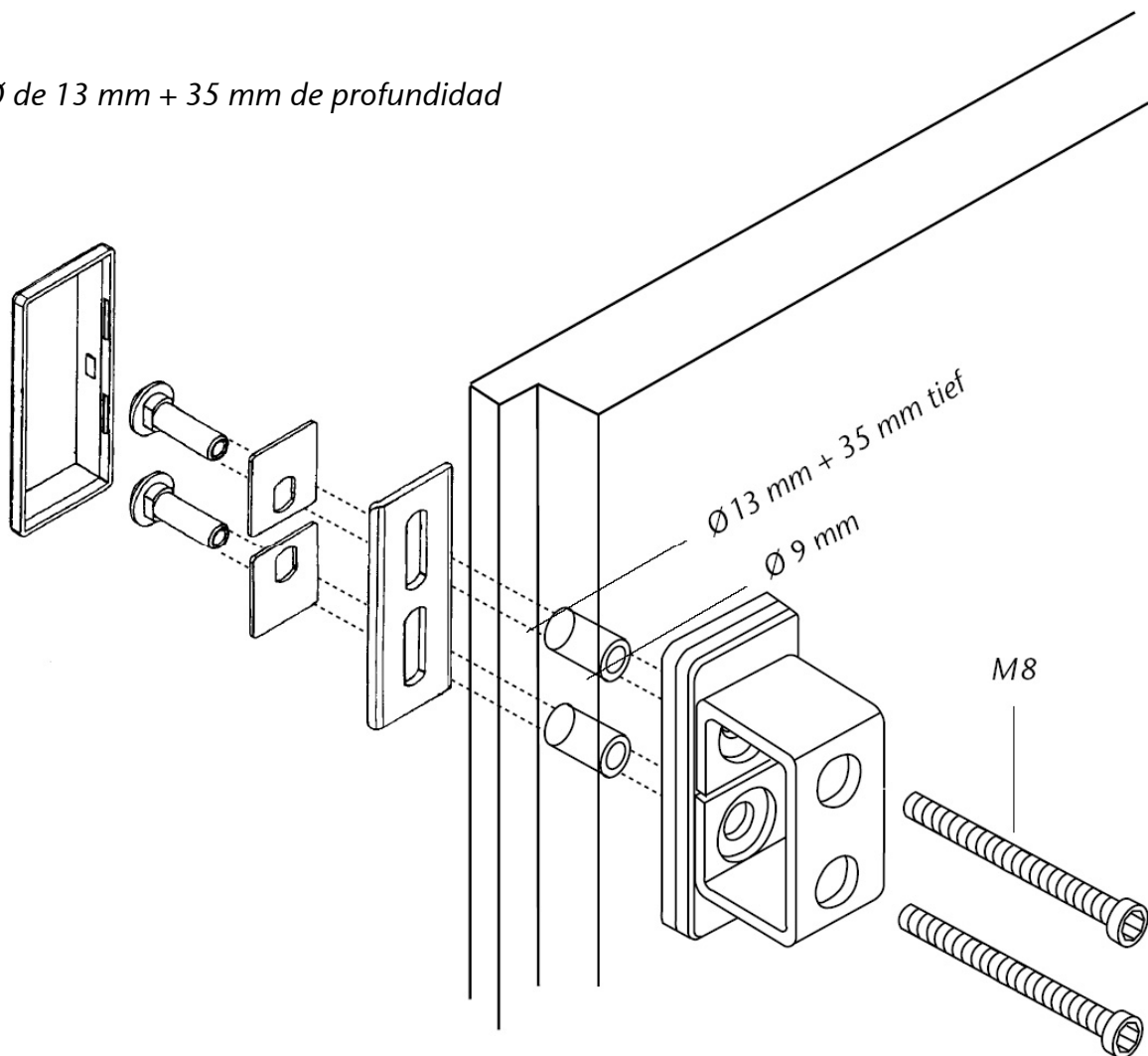
Juego de sujeción con placa de fijación para sujeción estable de los cerraderos de cierres blindados de cerrojo corredizo o barras transversales en marcos de puertas o en paredes.

Vea los detalles del PV 1820 en la ilustración.

Es de aplicación cuando los cerraderos no se pueden fijar firmemente en el marco de la puerta o en la pared. La cubierta exterior es visible; usar un PV 1820 por cada cerradero.

Fig.: PV 182D:

Ø de 13 mm + 35 mm de profundidad



PA 1018

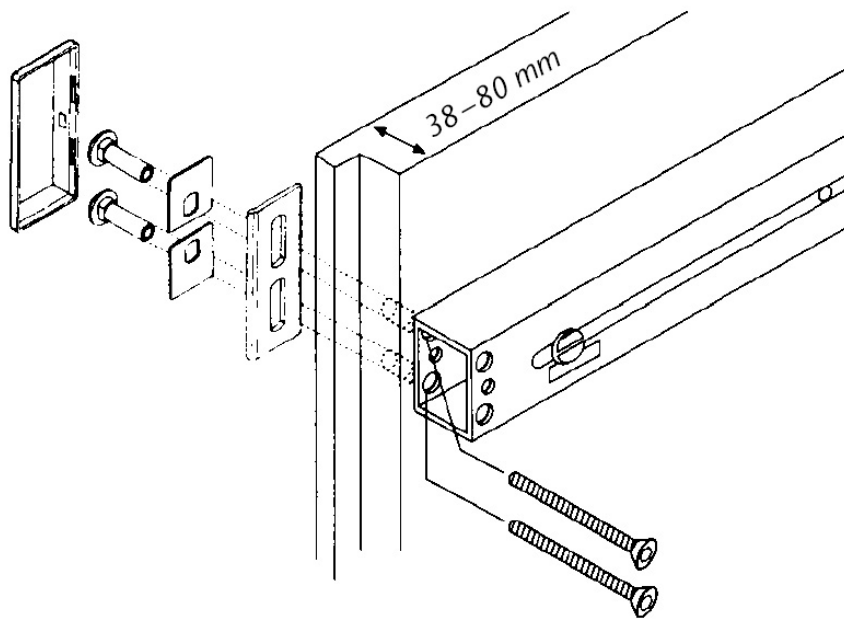
Juego de sujeción para puertas que abren hacia afuera.

El juego de sujeción PA 1018 para puertas que abren hacia afuera es imprescindible. Se trata de una placa atornillada por tornillos pasantes con la que se fija de forma estable la barra transversal a la hoja de la puerta.

El montaje se efectúa según la ilustración.

En grosores de hojas de las puertas de más de 80 mm, comprar tornillos o vástagos roscados con casquillos con rosca (resistencia mín. 8.8).

Fig.: PA 1018



Tornillos con cabeza avellanada

Cerradero de embutir a la pared

